



KERATAN AKHBAR
5 Oct2021 (Tuesday)

Berita Harian

LUAS berjaya elak pencemaran air Sungai Balak

1

Utusan Malaysia

Baharui lesen niaga, ushawan mikro secara online - MBPJ

2

Klang capai IPU hampir tidak sihat

3

Kosmo

Kilang degil buat pencemaran lagi

4

Sinar Harian

Majlis akad nikah di Selangor dibenarkan bermula Isnin

5

Selangor TV

PKNS Cadang Bina Lebih Banyak Rumah Mampu Milik Di Bandar

6

The Star

COUNCIL MATTERS

7

Steady trade performance in August

8

Deepavali bazaar lots in Klang strictly by ballot

9

Top posts in MBPJ's Health Dept to be filled soon

10

China Press

Bukit Tampoi Water Filtration Station was suspended in one time, but the water supply was not interrupted.

11

River in the Balakong new village was polluted again, the oil leaking food factory was suspended for a week.

12

Sin Chew Daily

Hee Loy Sian: Stop the water treatment plant operation immediately and successfully prevent pollution incident

13

MPK to promote environmental protection with new ways, hold environment hygiene and waste recycle competition

14

Nanyang Siang Pau

Loose pipe suspected; Bread factory license revoked for leaking grease into river

15

Guang Ming Daily

Bukit Tamooi water filtration station ceased operation; Change to Semenyih River alternative water supply.

16

City councilor in charge of district resource recycling race; MPK hope peoples to respond environmental friendly.

17

Leakage oil pollutes river again after 1 year; Food factory was revocation license and stop operation.

18



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Berita Harian
Tajuk Berita	:	LUAS berjaya elak pencemaran air Sungai Balak
Muka Surat	:	20

LUAS berjaya elak pencemaran air Sungai Balak

Shah Alam: Tindakan pantas Lembaga Urus Air Selangor (LUAS) dengan kerjasama agensi berkaitan, tengah malam kelmarin, berjaya menghalang pencemaran bekalan air berikutan pelepasan efluen minyak di Sungai Balak.

Pengerusi Jawatankuasa Tapak Pelancongan dan Alam Sekitar, Hee Loy Sian, berkata LUAS menerima laporan daripada Majlis Perbandaran Kajang (MPK) berhubung pelepasan efluen berminyak membabitkan sebuah premis kilang yang menghasilkan pelbagai jenis bahan roti di Kampung Baru Balakong.

"Pihak Pengurusan Air Selangor Sdn Bhd (Air Selangor) mengambil langkah proaktif menghentikan operasi loji rawatan air (LRA) Bukit Tampoi sementara waktu pada jam 12

tengah malam tadi bagi mengelakkan impak yang lebih teruk kepada LRA itu.

"Siasatan awal mendapati, terdapat bau minyak masak dikesan di Sungai Balak. LUAS juga menemui sisa minyak di dalam aliran yang dilaporkan berlaku pelepasan efluen akhir dari premis dan bertemu Sungai Balak.

"Jarak dari lokasi pencemaran ke muka sauk LRA Semenyih 2 adalah 16 kilometer (km), LRA Bukit Tampoi 24.5 km dan LRA Labuhan Dagang adalah 36 km," katanya dalam kenyataan, semalam.

Susulan penemuan itu, beliau berkata, LUAS meletakkan dua unit 'Oil Boom' dan 50 unit 'Oil Pad' bagi mencegah kemasukan efluen minyak ke Sungai Balak.

Katanya, persampelan di tiga lokasi berbeza dilaksanakan

oleh LUAS membabitkan lokasi insiden, lokasi sebelum aliran dan lokasi selepas aliran.

Loy Sian berkata, siasatan Jabatan Alam Sekitar (JAS) mendapati insiden pencemaran itu berpunca daripada tangki simpanan minyak majorin tidak berfungsi dan bocor masuk ke dalam longkang berhampiran.

Katanya, MPK sudah mengantik leSEN kilang terabit sehingga kerja pembersihan dan pemuliharaan dijalankan di Sungai Balak serta Sungai Langat.

"Air Selangor juga mengaktifkan bekalan air alternatif daripada LRA Sungai Semenyih, semenara LRA Bukit Tampoi dihenti tugas. Malah, tiada gangguan bekalan air sepanjang henti tugas itu dan ia beroperasi semula jam 9 pagi tadi (semalam)," katanya.



Kakitangan LUAS melakukan inisiatif mencegah pencemaran di Sungai Balak, semalam.
(Foto ihsan LUAS)



KERATAN AKHBAR		
5 October 2021		
Akhbar	:	Utusan Malaysia
Tajuk Berita	:	Baharui lesen niaga, ushawan mikro secara online - MBPJ
Muka Surat	:	30

Baharui lesen niaga, ushawan mikro secara *online* - MBPJ

PETALING JAYA: Majlis Bandaraya Petaling Jaya (MBPJ) memaklumkan kepada 27,025 pemegang lesen perniagaan dan 4,287 usahawan mikro boleh membuat pembaharuan secara dalam talian.

Menurut MBPJ, semua pemegang lesen perniagaan perlu mengemas kini maklumat terkini perniagaan seperti emel, nombor telefon, penambahan aktiviti perniagaan dan iklan.

Katanya, maklumat itu sa-

ngat penting bagi memastikan MBPJ dapat menyalurkan maklumat terkini dan semua perniagaan mematuhi syarat-syarat lesen di bawah Undang-Undang Kecil Pelesenan 2007.

Selain itu, katanya, pemegang lesen perlu memastikan pelekat premis berada dalam keadaan baik, sekiranya pelekat premis mengalami kerosakan, iaanya boleh dimohon dengan kadar harga RM35.00 secara janji temu.

“Majlis ingin mengingatkan agar semua pemegang lesen atau wakil perlu menyediakan terlebih dahulu dokumen-dokumen yang diperlukan dengan lengkap seperti salinan kad pengenalan, surat perwakilan kuasa bagi bukan pemegang lesen dan nombor telefon bimbit yang didaftarkan bagi menerima mesej khidmat pesanan ringkas (SMS) sebelum membuat bayaran secara dalam talian,” katanya dalam satu kenyataan.



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Utusan Malaysia
Tajuk Berita	:	Klang capai IPU hampir tidak sihat
Muka Surat	:	30

Klang capai IPU hampir tidak sihat

PUTRAJAYA: Sejumlah 39 kawasan di seluruh negara telah pun mencatatkan lonjakan Indeks Pencemaran Udara (IPU) melebihi paras 50 dengan Klang, Selangor paling tinggi iaitu 82.

Menurut laman sesawang Jabatan Alam Sekitar (JAS), setakat pukul 12 tengah malam tadi, sembilan kawasan telah merekodkan kadar IPU melepas 50 pada sebelah lewat petang yang mana senario ini dianggap amat janggal kerana kelazimannya selepas senja, paras IPU menurun bawah 50 apabila kurang aktiviti ekonomi, pelepasan asap perkilangan dan ekzos kenderaan.

Ironi, kawasan itu berlaku peningkatan IPU selepas pukul 6 petang antaranya ialah Tanjung Malim, Perak; Seremban, Negeri Sembilan; Besut, Terengganu dan Tanah Merah, Kelantan.

Johor pula menyaksikan lima kawasan baharu dengan IPU melebihi 50 iaitu Segamat, Batu Pahat, Pengerang dan Tangkak malah Kluang menyertai senarai pukul 12 tengah malam tadi.

Di utara Semenanjung Malaysia, hanya Langkawi dan Kulim Hi-Tech di Kedah yang masih IPU warna biru, manakala di Lembah Klang semua kawasan sudah berwarna

hijau, tidak ketinggalan di Negeri Sembilan dan Melaka, sementara jiran selatannya, Johor pula hanya Kota Tinggi masih lagi dengan IPU merekodkan status baik sehingga lewat malam tadi.

Begitu juga wilayah Pantai Timur Semenanjung, cuma Temerloh, Pahang; Kuala Terengganu, Terengganu dan Kota Bharu, Kelantan mencatatkan IPU melepas 50 pada sepanjang hari.

Dalam pada itu, JAS menerusi kenyataan akhbar semalam turut mengesahkan ada kegiatan pembakaran secara terbuka di Jenjarom, Selangor yang mungkin punca IPU melonjak naik, namun, siasatan awal mendapati tiada pencemaran asap kimia dari kilang, tetapi, agensi itu menemukan aktiviti pembakaran sisir pangkas pokok kelapa sawit bagi tujuan pembersihan kawasan.

Pihaknya bertindak pantas memasang kain rentang larangan pembakaran terbuka sebagai amaran tegas kepada mereka yang terlibat dan pemantauan dibuat JAS Cawangan Sepang dan berharap orang ramai segera melaporkan kes pencemaran kepada talian bebas tol JAS iaitu 1-800-88-2727 atau ajukan e-mel terus kepada eaduan@doe.gov.my.



KEADAAN jerebu di Klang semakin menghampiri IPU tidak sihat iaitu 82.



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Kosmo
Tajuk Berita	:	Kilang degil buat pencemaran lagi
Muka Surat	:	14

Premis yang pernah kena tindakan dikesan buang sisa minyak ke Sungai Balak

Kilang degil buat pencemaran lagi

Oleh MOHD. YUNUS YAKKUB

SHAH ALAM – Bagi mencurah air ke daun keladi. Itu perumpamaan tepat kepada sebuah kilang berasaskan makanan di Balakong, dekat sini apabila sekali lagi dikesan melakukan jenayah pencemaran dengan melepaskan sisa minyak berwarna kuning ke Sungai Balak kelmarin.

Kejadian dikesan pada pukul 6 petang susulan kebocoran pada tangki penstoran minyak makan yang mengalir terus ke longkang premis.

Pengaruh Jabatan Alam Sekitar (JAS) Selangor, Nor Aziah Jaafar berkata, berdasarkan siasatan mendapati, pelepasan sisa itu tidak sempat dibendung akibat injap kawalan gagal berfungsi.

Katanya, pihak premis juga didapati gagal melaporkan kerosakan itu kepada JAS dalam tempoh enam jam selain mengambil langkah-langkah kawalan menghalang pelepasan sisa minyak ke kawasan persekitarannya.

"Ekoran itu, sisa tersebut didapati mengalir sehingga masuk Sungai Balak sekaligus



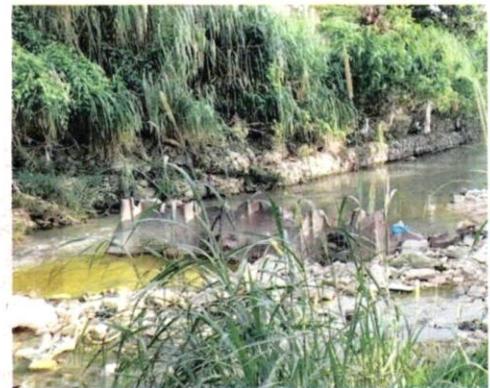
JAS mengarahkan operasi kilang di Balakong dihentikan sementara.

menyebabkan sungai itu sedikit tercemar.

"Langkah-langkah mitigasi telah dilaksanakan bagi mengekalkan air terus mengalir dengan kedudukan kilang itu adalah kira-kira 25 kilometer di hulu Loji Rawatan Air (LRA) Sungai Semenyih 2," katanya ketika dihubungi

Kosmo! semalam.

Katanya, berdasarkan siasatan, itu merupakan kali kedua kejadian seumpamanya berlaku dengan kali pertama pada November tahun lalu, juga akibat kebocoran dengan kilang itu telah dikenakan tindakan mahkamah. Ujar Nor Aziah, berdasarkan



SISA minyak berwarna kuning ditemui di Sungai Balak, Balakong kelmarin.

siasatan mendapati, kilang tersebut berlesen dan telah beroperasi sejak tahun 80-an.

"Operasi kilang itu diarahkan dihentikan sementara menerusi Notis Penahanan Operasi Kelengkapan (POK) di bawah Seksyen 38(1) (a) Akta Kualiti Alam Sekitar 1974.

"Sebanyak lima sampel effluent telah diambil dan dihantar ke Jabatan Kimia untuk dianalisis," jelasnya.

Kes disiasat mengikut Seksyen 25(1) Akta Kualiti Alam Sekitar 1974 dan Peraturan-Peraturan Kualiti Alam Sekitar (Effluent Perindustrian) 2009.



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Sinar Harian
Tajuk Berita	:	Majlis akad nikah di Selangor dibenarkan bermula Isnin
Muka Surat	:	22

Boleh dilangsungkan setiap hari tetapi kehadiran terhad kepada pasangan pengantin dan wali sahaja

Oleh MOHD AZLIM ZAINURY

SHAH ALAM

Majlis akad nikah dibenarkan berlangsung di Selangor dengan kehadiran fizikal di Jabatan Agama Islam Selangor (JAIS) dan Pejabat Agama Islam Daerah bermula Isnin.

JAIS melalui perkongsian di Facebook rasminya memaklumkan, majlis itu boleh dilangsungkan setiap hari tetapi kehadiran masih terhad kepada pasangan pengantin dan wali sahaja manakala individu lain tidak dibenarkan hadir termasuk juru gambar.

"Bagi yang sudah lengkap vaksinasi berdasarkan kad atau sijil digital vaksinasi, mereka

Majlis akad nikah di Selangor dibenarkan bermula Isnin

perlu memenuhi kriteria iaitu melepas 14 hari dari tarikh suntikan kedua bagi vaksin Pfizer, AstraZeneca serta Sinovac dan melepas 28 hari bagi vaksin Johnson & Johnson serta CanSino.

"Bagi yang belum lengkap vaksinasi pula, ujian saringan *Real-Time Reverse Transcription-Polymerase Chain Reaction* (RT-PCR) hanya wajib ke atas pengantin serta wali.

"Ujian saringan Covid-19 itu perlu dilakukan dalam tempoh 72 jam (tiga hari) dari waktu pelaksanaan majlis dan keputusan ujian perlu dikemukakan kepada pendaftar sebelum majlis dilaksanakan," menurut kenyataan itu pada Ahad.

Pada 1 Julai lalu, JAIS hanya membenarkan majlis akad ni-



Pasangan pengantin yang belum lengkap vaksin, ujian RT-PCR hanya wajib ke atas pengantin serta wali.

kah dilangsungkan dengan kehadiran fizikal di jabatan berkenaan dan Pejabat Agama

Islam Daerah.

Mengulas lanjut, JAIS berkata, pihak terbabit wajib me-

matuhii ketetapan semasa oleh Majlis Keselamatan Negara (MKN), Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM) dan kerajaan negeri berkaitan langkah keselamatan.

"Jika terdapat pelanggaran ketetapan semasa, Ketua Pendaftar Perkahwinan, Perceraian dan Rujuk atau Pegawai Tadbir Agama boleh menangguh atau membatalkan majlis akad nikah.

"Tindakan tegas wajar diambil jika ada mana-mana individu atau pihak didapati gagal mematuhi prosedur operasi standard (SOP) dan peraturan semasa yang ditetapkan," katanya.

Bagi sebarang pertanyaan lanjut, boleh hubungi talian **03-5514 3400 / 03-5514 3600** atau emel: buuk@jais.gov.my.



PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT
TINGKAT 4, BANGUNAN SULTAN SALAHUDDIN ABDUL AZIZ SHAH,
40503, SHAH ALAM, SELANGOR
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569
Email: sektakhbarsgor@gmail.com



KERATAN AKHBAR

4 October 2021

Akhbar	:	Selangor TV
Tajuk Berita	:	PKNS Cadang Bina Lebih Banyak Rumah Mampu Milik Di Bandar
Muka Surat	:	-



KERATAN AKHBAR		
5 October 2021		
Akhbar	:	The Star
Tajuk Berita	:	COUNCIL MATTERS
Muka Surat	:	2

COUNCIL MATTERS

> Petaling Jaya City Council (MBPJ) is offering typhoid jabs for traders who are fully inoculated at the MBPJ Health Clinic at Jalan Sungai Jerneh 8/1, Section 8, Petaling Jaya. The fee is RM60 for Malaysians and RM80 for foreigners. The clinic is open from Tuesday to Thursday, between 10am and 12.30pm, and 2pm to 3.30pm, as well as on Friday from 10am to noon and 2.45pm to 3.30pm. For details, visit www.mbpj.gov.my

> MBPJ is offering waiver of assessment tax or a rebate to owners of business premises whose tenants moved out during the Covid-19 pandemic. To request a rebate, email to MBPJ's Evaluation Department – jpph@mbpj.gov.my



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	The Star
Tajuk Berita	:	Steady trade performance in August
Muka Surat	:	3

Steady trade performance in August

Export, import unit value indices continue to grow

ECONOMY

PETALING JAYA: Malaysia's monthly export and import unit value indices continued to record positive growth in August 2021, at 1.4% and 0.9%, respectively, from the preceding month, the Statistics Department said.

Chief statistician Datuk Seri Mohd Uzir Mahidin said the 1.4% month-on-month (m-o-m) growth in export unit value index was driven by the increases in the index of mineral fuels (5.3%), animal and vegetable oils and fats (1.4%) as well as machinery and transport equipment (0.6%).

"On the other hand, the export volume index recorded a decline of 3.2% in the same month, reflected by the drops in the index of mineral fuels (21.1%), animal and vegetable oils and fats (17.4 %) and machinery and transport equipment (0.9 %)," he said in an external trade indices report.

The seasonally adjusted export volume index grew 5.1% from 137.0 points to 143.9 points.

"When compared to the previous year, the export unit value and volume index grew 16.2% and 1.9%, respectively," he added.

Meanwhile, the 0.9% m-o-m growth in import unit value index was driven by the growth in the index of mineral fuels (7.2%), animal and vegetable oils and fats (1.5%) and manufactured goods (0.3%).

"In contrast, the import volume index declined 12% in the same month as compared to the preceding month, attributed to

"Trade performance also recorded significant achievements, among them Malaysia's total trade surpassed RM1 trillion only in the first six months of 2021 and this is the shortest period ever recorded by the country."

Datuk Seri Mohamed Azmin Ali

the deterioration in the index of mineral fuels (35.7%), machinery and transport equipment (6.2%) and manufactured goods (3.3%)," he said.

The seasonally adjusted import volume index in August 2021 posted a decrease of 11% from 154.1 points to 137.2 points.

"On a year-on-year (y-o-y) basis, both the import unit value and volume indices expanded 6.4% and 5.7%, respectively," he said.

The Statistics Department also reported that Malaysia's terms of trade increased 0.6% m-o-m to 105.6 points in August 2021.

On a y-o-y basis, Malaysia's terms of trade performance remained positive at 9.2% from 96.7 points in August of the previous year.

Malaysia's trade from January to August this year increased by 22.9% to RM1.4 trillion compared to the same period last year.

Separately, Senior Minister and

International Trade and Industry Minister Datuk Seri Mohamed Azmin Ali said exports expanded 24.9% to RM778.49bil while imports increased 20.4% to RM628.29bil with trade surplus surging 48.2% to RM150.2bil.

He said the increase in exports was driven by the global economic recovery and increasing external demand.

He added that there was an increase in almost all goods exported, especially electrical and electronics, rubber and petroleum products, manufactured goods, metals as well as palm oil and palm oil-based agricultural products.

"Trade performance also recorded significant achievements, among them Malaysia's total trade surpassed RM1 trillion only in the first six months of 2021 and this is the shortest period ever recorded by the country," he said during a question and answer session at the Dewan Negara yesterday.



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	The Star
Tajuk Berita	:	Deepavali bazaar lots in Klang strictly by ballot
Muka Surat	:	4

Selangor

All Deepavali bazaar lots in Klang's Little India will be subject to balloting, says municipal council >4



Azhar (right) speaking to trader Prithivan Nathan about the balloting for Deepavali bazaar lots along Lorong Tingkat in Little India, Klang.

By EDWARD RAJENDRA
edward@thestar.com.my

COUNCILLORS of Klang Municipal Council (MPK), traders associations and local politicians will not get a quota for Deepavali bazaar trading lots this year.

MPK's Licensing and Hawkers' Department is barring them as it wants to negate complaints of unfair distribution of lots.

Its director Azhar Samsudin said MPK has endorsed the rules to ensure the trading lots go through a ballot.

"Our council will not offer a quota to councillors, traders associations or even local politicians," he said, adding that MPK wanted to have a transparent approach to allow individuals to apply for trading lots.

Azhar added that due to the Covid-19 pandemic, the department had an online ballot exercise, with the results posted on MPK's Facebook page and website.

Deepavali bazaar lots in Klang strictly by ballot

Council: Move aimed at benefiting individuals impacted by pandemic

"Our aim is to encourage Indians to start a small business.

We see the Deepavali Bazaar as an opportune time for individuals to do so.

"It is job creation for those who have been retrenched due to the impact of the pandemic," he said.

Azhar said Klang's Little India Deepavali Bazaar will be open for 10 days from Oct 25 to Nov 3, with 89 trading lots.

"We hope people will follow the SOP to ensure there is no closure

due to Covid-19 cases," he said, adding that there would be three entry points to the bazaar to verify that traders and shoppers have completed two doses of vaccination.

The trading lots would be along Lorong Tingkat, Jalan Tali Air as well as the alleyway between Vinra Restaurant and Mydin Store, Azhar said, adding that there would be no trading at Lorong Rembau behind Tangram Jewellers.

"MPK will also not allow trading

on the main thoroughfare of Jalan Tengku Kelana, Jalan Pulasan and Jalan Yeo Guan Hup as we want to avoid traffic congestion," he said.

Fees for each trading lot at Lorong Tingkat and the immediate area are RM437 with a RM300 deposit while the fee for each lot at Jalan Tali Air is RM397 with a RM300 deposit.

Deposits are refundable and will be paid to traders from Nov 5 to Dec 4. Deposits not collected after

Dec 4 will be forfeited.

Klang Consumer Association president Devadas Anjan urged the authorities to close a lane on both sides of Jalan Tengku Kelana to motorists and turn them into pedestrian malls for smooth traffic flow and for shoppers' safety.

"More space for shoppers to move around will ensure physical distancing and discourage haphazard parking along Jalan Tengku Kelana," he said.





KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	The Star
Tajuk Berita	:	Top posts in MBPJ's Health Dept to be filled soon
Muka Surat	:	4



Suraise first raised the issue of vacancies in the council's Health Department during the recent full board meeting.

Top posts in MBPJ's Health Dept to be filled soon

PETALING Jaya City Council (MBPJ) has not had a Health Department director and deputy director for the past four years.

In view of the Covid-19 pandemic, the city council plans to fill both posts soon.

Stating that the wait to fill the vacancies has been "too long", an MBPJ spokesperson said the council has notified the relevant authorities to fill up the positions.

"We will wait another week before any further decision is made.

"The council has the authority to fill the position with qualified people and we hope the process will take place soon," he said.

The issue of the vacancies was first raised by councillor Suraise Gengiah during the recent full board meeting.

He had said that the Health Department was an important one, especially during a pandemic.

Suraise also highlighted that some 45% of MBPJ employees were hired on contract basis and yet to be absorbed as permanent staff.

Some, he said, have worked between 10 and 12 years for the council as contract staff, adding that some were made permanent only after 15 years on contract.

The council has 2,200 employees and only 1,200 are hired on permanent basis, he said.

"Some of the contract staff are 40 years old and they have served the council for about 12 years.

"Because of this, some are not able to secure a full bank loan to buy a house.

"In some instances, the employee

would be the sole breadwinner, making it financially more difficult for the family," Suraise had said.

This may lead to some holding part-time jobs, which could affect their work performance at the city council, he added.

"This issue of contract staff is not unique to MBPJ, but I hope it is given due attention because it is a pity to see dedicated employees wait so long to be made permanent," he added.

— By SHEILA SRI PRIYA



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	China Press
Tajuk Berita	:	Bukit Tampoi Water Filtration Station was suspended in one time, but the water supply was not interrupted.
Muka Surat	:	6

曾停運作沒斷水 武吉淡杯濾水站

(吉隆坡4日讯)无拉港新村巴勒河发生食油油迹污染河水，武吉淡杯滤水站(LRA Bukit Tampoi)于周一午夜12时停止运作，不过在当天上午9时已恢复。

由于当局启动士毛月河滤水站的替代方案，在武吉淡杯滤水站停止运作期间，没水供用户面对水供中断问题。

掌管雪州旅游、环境、绿色科技及原住民事务的雪州行政议员许来贤今日发表文告时说，雪州水供管理机构接获加影市议会提呈有关无拉港新村一间生产各类面包的工厂涉及排放油污到河流报告。

他说，雪州水供公司本月4日午夜12时停止武吉淡杯滤水站运作，避免河水污染一事对该滤水站造成更大影响。

他指出，事发地点距离士毛月2滤水站约16公里，距离拉波汉达岗滤水站(LRA Labuhan Dagang)约36公里。



■防止油迹扩散。
当局在发现油迹的地点设立防油棚，

“雪州水供管理机构已安装了两个防油栅(Oil Boom)和50个吸油垫(Oil Pad)，防止油迹再流入巴勒河。”

许来贤说，当局也在3个不同的地点抽取河水样本，包括事发地点、河流之前的位置及之后的位置等，样本将会送到大马化学院进行检验。

河水“臭阈值”呈零

他指出，当局上午7时在甘榜特拉斯若惹南桥梁处，以及在上午7时30分在武吉淡杯滤水站抽取的河水样本的“臭阈值”(ton)是零。

雪州环境局援引1974年环境品质法令，对涉及的工厂采取运作设备扣留行动。

“根据雪州环境局的调查，发现是工厂的食油油槽没有运作和泄漏，并流入邻近沟渠。”

他说，该工厂除了被要求进行清理工作，必须要在沟渠处设下沙包。

許來賢：市會發罰單撤銷工廠執照

许来贤说，加影市议会已发出罚单，以撤销该工厂的执照，直到该工厂完成所有改善工作。

他指出，雪州水供管理机构已在1999年雪州水供管理法令121(1)条文下发出指示给工厂，要求工厂尽速清理巴勒河和冷岳河。

他说，上述污染事流的事件成功在初期阶段时被雪州水供管理机构、雪州环境局和加影市议会等时遏制，也防止河水污染进一步扩散。

他强调，雪州政府不会再向涉及污染河流课题的单位妥协，并将会在1999年雪州水供管理机构法令79条文下采取行动。

“一旦罪成，将被监禁不超过3年，罚款不少于20万令吉及不超过100万令吉。”



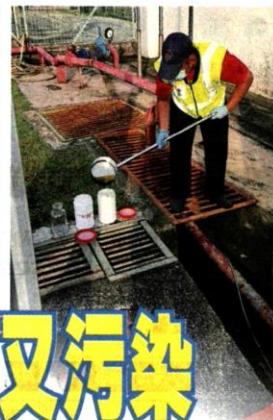
■当局针对河水污染一事进调查，发现位于无拉港新村的一间面包工厂涉及。



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	China Press
Tajuk Berita	:	River in the Balakong new village was polluted again, the oil leaking food factory was suspended for a week.
Muka Surat	:	6



■环境局执法人员在现场取样本进行检验。

無拉港新村河水又污染

食品廠漏油停工一週

(无拉港4日讯) 无拉港新村又有食品厂涉嫌污染河水，这回是漏出植物油！

这起河水被污染事件昨天下午2时许被新村村民发现，加影市议会和环境局执法人员接到投报后，即刻抵现场收集样本展开调查，并指示有关食品厂停工一周。

加影市议员神建华指出，有关食品厂的原料储存槽，即用来储存植物油的油槽管子松脱，导致植物油外泄排到沟渠，再排入新村巴刹河。

他说，有关原料储存槽虽有围篱围起防原料泄漏，但该储存槽有两个排水口让雨水排出，厂家没关上排水口，以致植物油泄漏时直接排到沟渠及河道。

“发生植物油泄漏后厂方竟然不知道，直到市议会和环境局执法人员上门他们才知道；昨天工厂没开，没人知

道漏油，这是人为疏忽。”他今日与无拉港新村村长欧慧君、村委黄慧菱和行动党无拉港新村支部主席全业波到现场召开记者会时，这样指出。

他说，这已是该食品厂第2次污染河水，上一次是去年10月，排出黑油，环境局执法人员已表明会重罚业者，包括发出最高罚款50万令吉。

去年黑油洩漏

他说，市议会则发罚厂方1000令吉以及收回商业执照一周，直到厂方改善系统后，并获得环境局的批准，市议会才会重新发放其执照。

“在这段期间，工厂必须完全停工，不能生产和发货；去年厂方泄漏黑油时，市议会还允许他们发货，但这次重犯，市议会连发货也不允许。”



■食品厂的植物油泄漏到河中。



■神建华（右）到现场了解情况，左起是黄慧菱、全业波和欧慧君。

環境局指示廠方溝渠建沙牆

环境局已采集5个样本，以进一步调查这些植物油对河水造成的污染程度。

根据环境局的初步调查，有关植物油从工厂的地下沟渠排入河道，环境局已指示厂方在沟渠建设一道沙墙，阻止再有油排入。

另一方面，无拉港州议员王诗棋周日（3日）到现场了解情况。

她说，经过初步调查，是工厂储存植物油的油槽管子松脱，导致植物油溢出。

“加影市议会与环境局商议后，暂时收回了该工厂的商业执照，等待厂家进一步改善。”

据了解，该食品厂在无拉港新村营运已40多年。



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Sin Chew Daily
Tajuk Berita	:	Hee Loy Sian: Stop the water treatment plant operation immediately and successfully prevent pollution incident
Muka Surat	:	3

(沙亚南4日讯)雪州行政议员许来贤表示，昨天在无拉港新村发生工厂排放油渍进入巴叻河(Sg Balak)事件后，雪州水务管理公司(Air Selangor)立即停止武吉淡杯滤水站(Bukit Tampoi)运作，并成功遏制污染事件。

许来贤发文告指出，在武吉淡杯滤水站停止运作期间，雪州水务管理公司已也启动土毛月河滤水站的替代水供，因此没有任何水供中断问题。

不过，随着武吉淡杯滤水站于今早9时恢复运作后，雪州水务管理机构与有关当局将不时进行后续缓解措施和密切监测，以确保雪州的水源得到保护。

工厂执照吊销至维修竣工

许来贤表示，加影市议会针对工厂排放未经过滤的油渍进入公共排水系统，导致河流污染一事，已开出罚单给该工厂，并吊销执照直到维修工作完成为止。

雪州水务管理机构(LUAS)在昨天接获加影市议会投报无拉港新村一间面包排放油渍

許來賢：立即停止濾水站運作 成功遏制污染事件

后，雪州水务管理公司也在星期日午夜12时停止武吉淡杯滤水站。

“根据雪州水务管理机构初步调查发现，在巴叻河中检测到食油的气味和残留油是该工厂所排放的污水。”

他说，从污染点到土毛月2滤水站的入口距离为16公里，武吉淡杯滤水站为24.5公里，拉柏汉达岗滤水站(Labohan Dagang)为36公里。

3处采集样本检测

他表示，雪州水务管理机构采取预防性行动，安装两个拦油索(oil boom)和50个油贴(oil pad)，以防止油渍流入巴叻河。该机构也在3个不同位置采集样本，包括涉及污染的位置、水流前后的位置。

他指出，所采集的样本将被送到化学局进

行分析，雪州水务管理机构和雪州水务管理机构在采样调查的结果中，检测到轻微的食油气味及痕迹。

“尽管如此，雪州水务管理机构已于今早7时在甘榜特拉斯惹南(Kg Teras Jemang)采集冷岳河水样本进行新的采样测试，而今早7时30分在武吉淡杯滤水站的臭阈值(Ton)为零度，河流流量正常。”

他提及，雪州环境局援引1974年环境素质法令，针对该工程展开器材扣留行动(Penahanan Operasi Kelengkapan)，以立即停止污染。环境局发现污染事件源自黄油的储存槽没有运作及泄漏于附近的沟渠。除了清理工作，该工厂被指示采取即刻行动，在沟渠打造一个沙墙(benteng pasir)。

他指出，雪州水务管理机构在雪兰莪水务管理机构法案第121(1)条文，发出指示信给该工厂，立即在巴叻河及冷岳河采取清理及保护行动。该事件已得到各单位立即处理，包括雪州水务管理机构、雪州环境局、加影市议会、雪州水务管理公司及相关单位，并在初期成功遏制污染事件，避免情况更严重。



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Sin Chew Daily
Tajuk Berita	:	MPK to promote environmental protection with new ways, hold environment hygiene and waste recycle competition
Muka Surat	:	3

照

片

▼
諾
菲
查
提
供



地上，等待承包商来收取。
↓ 民众将环保物品分类后称重，以
兑换现金。
← 居民将废弃的回收物品集聚在空

巴生市會出新招推動環保 辦環境衛生資源回收賽

(巴生4日讯)巴生市议会为鼓励民众响应环保，不断使出各种招数，今次举办“住宅区环境卫生比赛”，当中包括“市议员负责区资源回收赛”，希望此招奏效。

巴生区垃圾问题是市议会最为伤脑筋的民生问题之一，今年1至9月份的垃圾投诉多达1423宗。即便市议会

和市议员不断地向市民灌输环境卫生的重要性，但垃圾问题还是无法迎刃而解，对社区造成困扰。

对此，巴生市议会今次决定举办的一场为期4个月（从9月至12月份）的环保比赛，并由市议员选出区内的其中一个住宅区或甘榜“出战”参赛，总成绩将在赛后公布。

諾菲查：推廣環保聯絡社區感情

巴生市议会公关主任諾菲查指出，这场活动旨在提高巴生居民对环境卫生和环保的警觉性，同时减轻市议会的负担，将垃圾投诉降到最低。

她说，这活动不仅能推广环保的文化，也能增进市议员、市议会及社区之间的感情，提高彼此间的配合度，成为和睦的“巴生一家”。

“被推选参与的住宅区，必须符合所设定的条件，如必须拥有入伙纸(CF)或完工及落成准证(CCC)、拥有居民协会的、设有至少50间的住户，且15年以上没有围篱计划等。”

她说，评审团将以各角度评分，包括创意、每家民宅是否有摆放垃圾桶、住宅区内周遭的环境卫生、有无违反市议会条例，如公开焚烧等。

物品需清洗分类交承包商

“参与的住宅区必须自行将所有的物品都清洗和分类好，才能交给负责收取的承包商，而市议会每个月都会派人评估。”

她希望大家都可以好好配合，即便资源回收比赛已结束，都应该养成环保的习惯，一起为环境卫生贡献力量。





KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Nanyang Siang Pau
Tajuk Berita	:	Loose pipe suspected; Bread factory license revoked for leaking grease into river
Muka Surat	:	1

疑喉管松脱 面包厂泄油入河吊销执照

(无拉港 4 日讯) 面包厂疑储存植物油的油槽管子松脱，导致植物油溢出污染巴勒河，加影市议会和环境保护局商议后，暂时吊销该工厂的营运执照，直至厂家已采取改善措施。

民主行动党无拉港州议员王诗棋，在面簿上载前往该厂巡视的视频时披露，昨午约 4 时许接到无拉港新村村民投诉，指巴勒河又被污染，因此到一家位于无拉港新村工业区的面包厂巡查。

她表示，抵达该工厂调查后发现，厂内有两个储存植物油的大槽，其中一条油槽喉管松脱以致植物油漏出，经由排水沟渠排放到河流去。

“作为暂时的解决方案，



油槽喉管松脱后，植物油泄漏。

我们暂时塞住了喉管，以免槽内的植物油继续漏出，同时也要求雪州水供公司追查油踪，确保不影响滤水站的操作进而引发制水。

“庆幸的是厂家非常合作，马上清理，希望这次事件不会影响到食水的提供。”



解形，并聆听在场执法人员的讲
王诗棋巡视面包厂漏油引发污染的讲



泄漏的植物油流入巴勒河，造成污染。



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Guang Ming Daily
Tajuk Berita	:	Bukit Tamooi water filtration station ceased operation; Change to Semenyih River alternative water supply.
Muka Surat	:	4

武吉淡杯濾水站停運作 改用士毛月河替代水供

(沙亚南4日讯)针对无拉港新村一间面包厂排放油渍进入公共排水系统，导致巴叻河(Sg Balak)污染一事，雪州行政议员许来贤说，雪州水务管理机构(LUAS)已接获加影市议会的投报，并于今天午夜12时停止武吉淡杯滤水站(Bukit Tampoi)的运作，避免更糟的影响，在停止运

作期间，已启动士毛月河的替代水供，因此没有任何水供中断问题。

他今天发文告说，雪州水务管理机构已接获加影市议会的投报，雪州水务管理公司(Air Selangor)采取积极行动，并已开出罚单给该工厂，以及吊销执照直到维修工作完成为止。

许来贤指出，据LUAS初

步调查发现，在巴叻河中检测到食油的气味，调查发现在河中出现残留油，是从该工厂所排放的污水。他披露，从污染点到士毛月2滤水站的入口距离为16公里，武吉淡杯滤水站为24.5公里，拉柏汉达岗滤水站(Labohan Dagang)为36公里。

“LUAS采取预防性行动，安装了两个拦油索(oil boom)和50个油贴(oil pad)，以防止油渍流入巴叻河。LUAS也在3个不同位置采集样本，包括涉及污

染的位置、水流前后的位

置。”

他指出，所采集的样本将被送到化学局进行分析，LUAS和Air Selangor在采样调查的结果中，检测到轻微的食油气味及痕迹。

尽管如此，许来贤说，LUAS已于今早7时在甘榜特拉斯惹南(Kg Teras Jernang)采集冷岳河水样本进行新的采样测试，并于今早7时30分在武吉淡杯滤水站的臭阈值(Ton)为零度，河流流量正常。(TSI)



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Guang Ming Daily
Tajuk Berita	:	City councilor in charge of district resource recycling race; MPK hope peoples to respond environmental friendly.
Muka Surat	:	4



■ 诺菲查说，市议会举办为期4个月的环保比赛。



■ 可回收的物品清洗干净并分类。被推选参与住宅区的居民，将

市議員負責區資源回收賽 巴生市會盼民響應環保

(巴生4日讯)巴生区垃圾问题是市议会最为伤脑筋的民生问题之一，今年1月份至9月份的垃圾投诉多达1423宗，因此巴生市议会为鼓励民众响应环保，不断使出各种“招数”，今次举办“市议员负责区资源回收赛”，希望“此招”可以奏效。

巴生市议会公关主任诺菲查说，巴生市议会今次决定举办的一场为期4个月(从9月至12月份)的环保比赛，并由市议员选出区内的其中一个住宅区或甘榜“出战”参赛，总成绩将在赛后公布。

她披露，这场活动旨在提高巴生居民对环境卫生和环保的警觉性，同时减轻市议会的负担，将垃圾投诉降到最低。

“这活动不仅能推广环保的文化，

也能增进市议员、市议会及社区之间的感情，提高彼此间的配合度，成为和睦的『巴生一家』。”

她强调，被推选参与的住宅区，必须符合所设定的条件，如必须拥有入伙纸(CF)或完工及落成准证(CCC)、拥有居民协会的、设有至少50间的住户且15年以上没有围篱计划等。

诺菲查说，评审团将以各角度评分，包括创意、每家民宅是否有摆放垃圾桶、住宅区内周遭的环境卫生、有无违反市议会条例如公开焚烧等。

她指出，参与的住宅区必须自行将所有的物品都清洗和分类好，才能交给负责收取的承包商，而市议会每个月都会派人评估。(TSI)



KERATAN AKHBAR

5 October 2021

Akhbar	:	Guang Ming Daily
Tajuk Berita	:	Leakage oil pollutes river again after 1 year; Food factory was revocation license and stop operation.
Muka Surat	:	4

时隔1年再洩漏油污染河 食品廠被吊牌停運作

(加影4日讯) 无拉港新村村民昨午发现巴叻河出现不明黄油，经过乌冷县环境局及加影市议会调查，黄油是从新村工业区一家食品工厂漏出，而且该工厂在去年10月曾漏出白色液体排入巴叻河，环境局非常不满，对该工厂收回营业执照，生产线立即停止运作，同时考虑对厂主作出最高罚款。

据了解，该名村民是在下午2时许走过天桥时，发现河流浮现大量黄色油污，马上向加影市议员神建华投报。

神建华说，他在下午3时接获投报，环境局及市议会官员接到通知后，赶到现场进行了解，环境局官员在河流提取黄油样本进行化验。

他披露，市议会官员根据排出黄油的



■神建华（右）接获民众投报，指巴另河出现不明黄油后，马上与新村管委会主席欧慧君、企业波及黄慧菱到场了解情况。

排水沟，沿路找到黄油泄漏地点，是来自该新村工业区一家食品工厂，没有想到该工厂时隔一年后，又再度出现泄漏问题。

提取黄油样本化验

他说，该工厂之前漏出多少数量的黄油是无法估计，而他最担心这些黄油会否影响滤水站运作。

对于该食品工厂在一年内出现两次泄漏事件，神建华说，环境局高级官员对此感到非常不满，因此已援引1974年环境素质法令第38(1)(a)条文，对该工厂收回营业执照，生产线立即停止运作，同时考虑对厂主作出最高罚

款。

他指出，这些黄油是植物油，由于储存植物油的油槽管松脱，导致植物油大量流出，用来排出污水的管子也没有关上，结果植物油流到排水沟，再排去河流。

神建华说，无拉港新村村民对巴叻河出现污染问题是非常紧张，村民会担心自来水供应是否受到影响，也庆幸村民及时通知。

据他了解，加影市议会主席纳斯慕丁也有前往现场了解，无拉港州议员王诗棋也在现场进行网上直播，向民众公布事件。(TSI)